

Un llamamiento para poner fin al sufrimiento en Siria

Hace tres años, los dirigentes de las organizaciones humanitarias de las Naciones Unidas hicieron un llamamiento urgente a todos aquellos que pudieran poner fin al conflicto en Siria. Pidieron que se hicieran todos los esfuerzos posibles para salvar al pueblo sirio. "Ya basta", dijeron, de tanto sufrimiento y derramamiento de sangre.

Eso fue hace tres años.

Ahora, esta guerra brutal se acerca a su sexto año. Continúa el derramamiento de sangre. El sufrimiento se agrava.

Es por ello que hoy, nosotros, los dirigentes de organizaciones humanitarias y de las agencias de las Naciones Unidas, realizamos un llamamiento no sólo a los gobiernos sino a cada uno de ustedes –ciudadanos del mundo– para que alcen sus voces a fin de detener esta carnicería. Para exhortar a todas las partes a que alcancen un acuerdo de alto el fuego y busquen un camino hacia la paz.

Más que nunca, el mundo necesita escuchar una voz pública y colectiva que exija el fin de estas atrocidades. Porque este conflicto y sus consecuencias nos afectan a todos.

Afecta a todos aquellos que han perdido a sus seres queridos y sus medios de vida en Siria, que han tenido que huir de sus hogares, o que viven desesperados bajo el asedio. Hoy en día, alrededor de 13,5 millones de personas necesitan ayuda humanitaria en el interior de Siria. No es simplemente una estadística. Son 13,5 millones de seres humanos cuyas vidas y cuyo porvenir están en peligro.

Afecta a las familias que, con pocas posibilidades de obtener un futuro mejor, se embarcan en peligrosos viajes en busca de refugio en tierras extranjeras. Debido a la guerra, 4,6 millones de personas han huido a los países vecinos o a otros más lejanos.

Afecta a toda una generación de niños y jóvenes que, privados de educación y traumatizados por los horrores que han vivido, ven cómo la violencia configura cada vez más su porvenir.

Afecta a personas que viven más allá de Siria, que han visto cómo las violentas repercusiones de la crisis han llegado a las calles, las oficinas y los restaurantes que se encuentran cerca de sus hogares.

Y afecta a todos aquellos que, en todo el mundo, ven como el conflicto influye de manera invisible en su bienestar económico.

Aquellos que tienen la capacidad de impedir el sufrimiento pueden –y, por lo tanto, deben– actuar ahora. Hasta que haya una solución diplomática al conflicto, dichas acciones deben incluir:

- Acceso sin restricciones y constante para que las organizaciones humanitarias brinden socorro inmediato a todas las personas que lo necesiten dentro de Siria;
- Pausas humanitarias y alto el fuego incondicional y supervisado para permitir la distribución entre los civiles de alimentos y de otra ayuda urgente, para organizar campañas de vacunación y de salud, y para facilitar el regreso de los niños a la escuela;
- Cese de los ataques contra las infraestructuras civiles para mantener la seguridad de las escuelas, los hospitales y los suministros de agua;
- Libertad de movimiento para todos los civiles y cese inmediato de los asedios en todas partes.

Estas son acciones prácticas. No hay ninguna razón práctica que impida su realización si existe la voluntad de hacerlo.

En nombre de nuestra humanidad compartida... por el bien de los millones de inocentes que han sufrido ya tanto... y en nombre de los millones de personas cuyas vidas y cuyo porvenir se encuentran en peligro, pedimos que se tomen medidas ahora mismo.

Ahora mismo.

#####

21 de enero de 2016

Sir Fazle Hasan Abed, Chairperson, BRAC, Bangladesh

ZairulShahfuddin bin Zainal Abidin, Country Director, Islamic Relief Malaysia

Ryoko Akamatsu, Chairperson, Japan Committee for UNICEF

Anne-Birgitte Albrechtsen, CEO, Plan International

Richard Allen, CEO, Mentor Initiative

Dr. Haytham Alhamwi, Director, Rethink Rebuild

Steen M. Andersen, Executive Director, Danish Committee for UNICEF

Barry Andrews, CEO, GOAL Ireland

Nancy A. Aossey, President and CEO, International Medical Corp

Bernt G. Apeland, Executive Director, Norwegian Committee for UNICEF

Dr. Mohamed Ashmawey, CEO, Islamic Relief Worldwide

Elhadj As Sy, Secretary General, CEO, International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

Lina Sergie Attar, co-founder and CEO, Karam Foundation

Carmelo Angulo Barturen, President, Spanish Committee for UNICEF

Gudrun Berger, Executive Director, Austrian Committee for UNICEF

Tomaž Bergoč, Executive Director, Slovenian Foundation for UNICEF

David Bull, Executive Director, United Kingdom Committee for UNICEF

Marie-Pierre Caley, CEO, ACTED

Adriano Campolina, Chief Executive, Actionaid

CARE Netherlands

Tineke Ceelen, Director, Stichting Vluchteling, Netherlands

Margaret Chan, Director-General, World Health Organization

Jonny Cline, Executive Director, The Israeli Fund for UNICEF

Sarah Costa, Executive Director, Women's Refugee Commission

Ertharin Cousin, Executive Director, World Food Programme

Emese Danks, Executive Director, UNICEF Hungarian Committee Foundation

Maryanne Diamond, Chair, International Disability Alliance

Hisham Dirani, CEO, BINAA Organization for Development

Edukans, Netherlands

Jan Egeland, Secretary-General, Norwegian Refugee Council

Patricia Erb, President and CEO, Save the Children Canada

Sanem Bilgin Erkurt, Executive Director, Turkish National Committee for UNICEF

Pierre Ferrari, President and CEO, Heifer International

Amy Fong, Chief Executive, Save the Children Hong Kong

Justin Forsyth, CEO, Save the Children UK

Michel Gabaudan, President, Refugees International

Meg Gardinier, Secretary General, ChildFund Alliance

Global Call to Action against Poverty

Mark Goldring, Chief Executive, Oxfam Great Britain

Pavla Gomba, Executive Director, Czech Committee for UNICEF

Filippo Grandi, UN High Commissioner for Refugees

Madalena Grilo, Executive Director, Portuguese Committee for UNICEF

Noreen Gumbo, Head of Humanitarian Programmes, Trócaire

Handicap International, Belgium

Abdullah Hanoun, CEO, Syrian Community of the South West UK

Heather Hayden, Chief Executive Officer, Save the Children New Zealand

Dr. Dirk Hegmanns, Regional Director Turkey/Syria/Iraq, Deutsche Welthungerhilfe

Anne-Marie Helland, General Secretary, Norwegian Church Aid

Anne Hery, Director for Advocacy and Institutional Relations, Handicap International

International Organization for Migration, Netherlands

W. Douglas Jackson, President and CEO, PROJECT C.U.R.E.

Wolfgang Jamann, Secretary General, Care International

Kevin Jenkins, President and CEO, World Vision International

Bergsteinn Jónsson, Executive Director, Icelandic National Committee for UNICEF

Benoit Van Keirsbilck, Director, DEI-Belgique

Thomas G. Kemper, General Secretary, General Board of Global Ministries, United Methodist Church

Neal Keny-Guyer, Chief Executive Officer, Mercy Corps

Kerk in Actie, Netherlands

Marja-Riitta Ketola, Executive Director, Finnish Committee for UNICEF

Peter Klansoe, Regional Director, Danish Refugee Council, Middle East North Africa region

Pim Kraan, Director, Save the Children Netherlands

Marek Krupiński, Executive Director, Polish National Committee for UNICEF

Dr. Hans Kuenzle, Chair, Swiss Committee for UNICEF

Anthony Lake, Executive Director, UNICEF

Jane Lau, Chief Executive, Hong Kong Committee for UNICEF

Lavinia Limón, President and CEO, U.S. Committee for Refugees and Immigrants

Jonas Keiding Lindholm, CEO Save the Children Denmark

Rosa G. Lizarde, Global Director, Feminist Task Force

Olivier Longue, CEO, Accion Contra el Hambre

John Lyon, President, World Hope International

Sébastien Lyon, Executive Director, French Committee for UNICEF

Dominic MacSorley, Chief Executive Officer, Concern Worldwide

Dirk Van Maele, Director, Plan België

Cécil Van Maelsaeke, Director, Tearfund, Belgium

Vivien Maidaborn, Executive Director, The New Zealand National Committee for UNICEF

Blanca Palau Mallol, President, Andorran Committee for UNICEF

Rev. John L. McCullough, President and CEO, Church World Service

Carolyn Miles, President and CEO, Save the Children USA

David Miliband, President and CEO, International Rescue Committee

Mr. Juraj Mišura, President, Slovak Committee for UNICEF

James Mitchum, Chief Executive Officer, Heart to Heart International

David Morley, President and CEO, Canadian UNICEF Committee

John Nduna, General Secretary, ACT Alliance

Stephen O'Brien, UN Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator

Babatunde Osotimehin, Executive Director, United Nations Population Fund

Ignacio Packer, Secretary-General, Terre des Hommes International Federation

People in Need

Dato Dr Ahmad Faizal Perdaus, President, Mercy Malaysia

Plan, Norway

Peter Power, Executive Director, UNICEF Ireland

Sarina Prabasi, Chief Executive Officer, WaterAid America

Chris Proulx, President and CEO, LINGOS, United States

Dr. Jihad Qaddour, President, Syria Relief and Development

Red Cross, Netherlands

Curtis N. Rhodes Jr., International Director, Questscope

Michel Roy, Secretary General, Caritas International

Paolo Rozera, Executive Director, Italian Committee for UNICEF

Dr. Tessie San Martin, President and CEO, Plan International USA

Christian Schneider, Executive Director, German Committee for UNICEF

Rev. Thomas H. Smolich, S.J. International Director, Jesuit Refugee Service

Janti Soeripto, Interim CEO, Save the Children, International

SOS Kinderdorpen, Netherlands

Caryl M. Stern, President and CEO, United States Fund for UNICEF

Marie Soueid, Policy Counsel, Center for Victims of Torture

John Stewart, President, Australian Committee for UNICEF Limited

Odd Swarting, Chair, Swedish Committee for UNICEF

William L. Swing, Director General, International Organization for Migration

Florence Syevuo, Global Call to Action against Poverty, Kenya

Daigo Takagi, Association for Aid and Relief, Japan

Tearfund, UK

Terre des Hommes International Federation

Constantine M. Triantafilou, Executive Director and CEO, International Orthodox Christian Charities

Rev Dr Olav Fykse Tveit, General Secretary, World Council of Churches

Monique van 't Hek, Director, Plan Nederland

Dr. William Vendley, Secretary General, Religions for Peace

Pierre Verbeeren, Director, Medecins du Monde, Belgium

Damien Vincent, Executive Director, Belgium Committee for UNICEF

Sandra Visscher, Executive Director, Luxembourg Committee for UNICEF

Vrouwen tegen Uitzetting, Netherlands

Tove Wang, CEO, Save the Children Norway

David A. Weiss, President and CEO, Global Communities

Kathrin Wieland, CEO, Save the Children Germany

Jan Bouke Wijbrandi, Executive Director, Dutch Committee for UNICEF

Nancy E. Wilson, President and Chief Executive Officer, Relief International

Carolyn Woo, President and CEO, Catholic Relief Services

Daniel Wordsworth, President and CEO, American Refugee Committee

Samuel A. Worthington, CEO, InterAction

Leila Zerrougui, UN Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict

Mohammad Zia-ur-Rehman, Chief Executive, AwazCDS and Pakistan Development Alliance